

Canon EF LENS 镜头

EF24-70mm f/2.8L II USM



CHI

使用说明书

 **ULTRASONIC**

在使用本产品之前，请务必先仔细阅读本使用说明书。
请务必妥善保管好本书，以便日后能随时查阅。
请在充分理解内容的基础上，正确使用。

感谢您购买佳能产品！

佳能 EF24-70mm f/2.8L II USM 是一支高性能的标准
摄远镜头，专为 EOS 相机而开发。

使用本镜头前，请详细阅读使用手册，使您对镜头更
熟悉并掌握正确的操作方法。请务必妥善保管好本书，
以便日后能随时查阅。
如果遇到不能解决的问题，请联系随机附送顾客联络
表上列印的服务中心。

- “USM” 表示超声波马达。

使用注意事项

- 如果将镜头从寒冷的环境拿到温暖的环境中，镜头表面
和内部零件可能会发生结露。为了防止在这种情况下出
现结露，将镜头从寒冷的环境拿到温暖的环境之前，先
将镜头放入密封的塑料袋里。镜头逐渐变暖以后，再
将其拿出来使用。将镜头从温暖的环境拿到寒冷的环境
中时，也请使用同样的方法。
- 请勿将镜头放在温度过高的地方，如处于阳光直射的汽
车内。高温可能导致镜头故障。

特点

1. 使用超级 UD 镜头元件、UD 镜头元件，以及两种
非球面镜头元件可以得到出色的成像清晰度。
2. 通过在镜头的最前和最后表面上使用氟涂层，可
以比以往更加容易地去除粘附的污垢。
3. 装配超声波马达（USM）实现了静音和高速自动
对焦。
4. 当拍摄对象在自动对焦模式（ONE SHOT AF（单
次自动对焦））下进入对焦范围，可以进行手动
对焦。
5. 可形成美丽柔焦图像的圆形光圈。
6. 严密的密封结构保证了出色的防尘和防水滴性
能。

安全注意事项

安全注意事项

- 请勿透过镜头或相机观看太阳或明亮的光源。否则会使视力受损。透过镜头直接观看太阳尤其有害。
- 无论镜头是否装在相机上，请勿将没有盖上镜头盖的镜头置于太阳下。否则镜头可能汇聚光线并引起火灾。


本说明中使用的符号



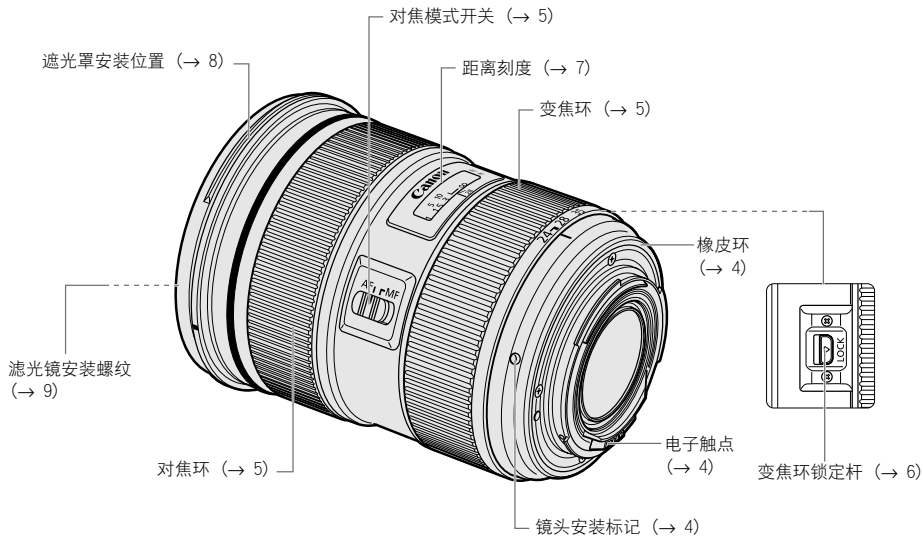
避免对镜头或相机造成故障或损坏的警告。



有关使用镜头和拍摄照片的补充说明。

部件名称	有毒有害物质或元素					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr(VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
电气实装部分	×	○	○	○	○	○
金属部件	×	○	○	○	○	○
<p>○：表示该有毒有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 SJ/T11363-2006标准规定的限量要求以下。</p> <p>×：表示该有毒有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 SJ/T11363-2006标准规定的限量要求。</p>						
FOR P. R. C. ONLY						
 本标志适用于在中华人民共和国销售的电子信息产品、标志中央的数字代表产品的环保使用期限。						

部件名称

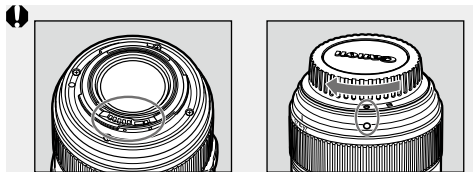


● 请您参阅括号 (→ **) 中提供的参考页码, 以了解更详细的信息。

1. 安装和卸下镜头

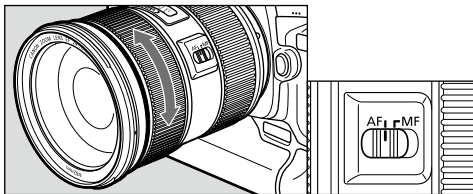
有关安装和卸下镜头的详细说明，请参阅相机的使用手册。

❗ 镜头安装部位具有加强防尘和防水性能的橡皮环。该橡皮环可能导致相机的镜头安装部位出现轻微的磨损，但这不会带来任何问题。如果橡皮环老化或损坏，可以在佳能服务中心自费更换。




- 卸下镜头后，将镜头后端朝上放置，以避免划伤镜头表面和电子触点。
- 如果电子触点被弄脏、划伤或沾有指纹，可能会导致腐蚀或接触不良。相机和镜头就可能无法正常工作。
- 如果电子触点被弄脏或沾上指纹，请用柔软的布将其擦净。
- 取下镜头时，请装上防尘盖。要正确安装防尘盖，将图示的防尘盖上的○标记对准镜头安装标记，并朝顺时针方向转动。要取下防尘盖，则朝逆时针方向转动。

2. 设置对焦模式

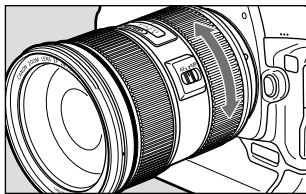


要在自动对焦 (AF) 模式下进行拍摄, 请将对焦模式开关设置为 AF。要在手动对焦 (MF) 模式下进行拍摄, 请将对焦模式开关设置为 MF, 然后转动对焦环进行对焦。


您可以在所有对焦模式下使用对焦环。

 在单次自动对焦 (ONE SHOT AF) 模式下进行自动对焦后, 您可以半按快门键并转动对焦环来进行手动对焦 (全时手动对焦)。

3. 变焦

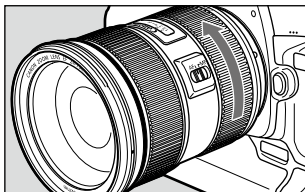
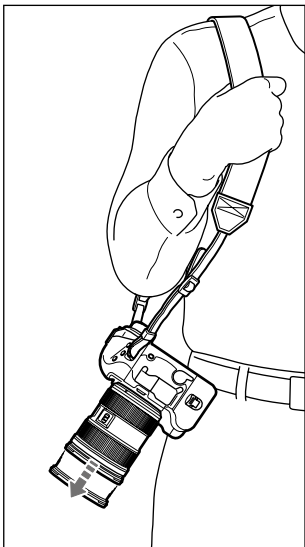


转动镜头的变焦环以进行变焦。

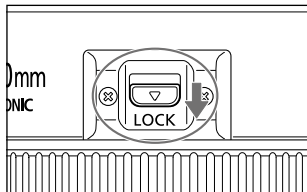
 务必在进行对焦之前完成变焦工作。在对焦完成后变动变焦环会影响对焦。

4. 固定变焦环

可以将变焦环锁定，使镜头固定在最近位置。这个功能很方便用背带携带相机，因为可以防止镜头向外延伸。



1 将变焦环调至最广范围 (24 mm)。

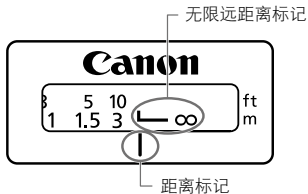


2 按箭头所示的方向移动变焦环锁定杆。

- 要放松变焦环，则按箭头所示相反的方向移动变焦环锁定杆。

! 变焦环只能被锁定在最广角位置。

5. 无限远距离标记

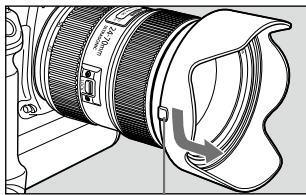
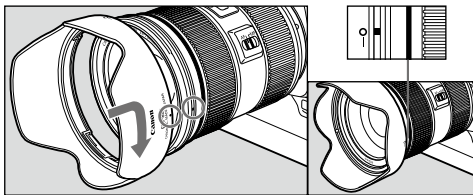


用于补偿由于温度变化而导致无限远对焦点的偏移。距离刻度 L 标记的垂直线和距离标记对齐的一点就是常温下的无限远位置。

- ⚠ 要在 MF（手动对焦）模式下精确地对焦无限远主体，请在转动对焦环时通过取景器观看。

6. 遮光罩

遮光罩 EW-88C 能够阻挡不必要的光线进入镜头，并能保护镜头，使避免受到雨、雪和灰尘的渗入。



按钮

● 安装

安装遮光罩时，将遮光罩的安装位置标记对准镜头前部的红色圆点，然后按箭头所示的方向转动遮光罩，直至镜头的红色圆点与遮光罩停止位置标记排成一线。

● 拆下

拆下遮光罩时，按下其侧面的按钮，同时按箭头所示方向转动遮光罩，直至遮光罩上的位置标记与红色圆点排成一线。

遮光罩可以反方向安装以存放。

- ⚠ 如果遮光罩安装不妥当，可能会遮住部分影像。
- 安装或拆下遮光罩时，持住遮光罩的底部旋转。为防止遮光罩变形，不要抓住它的外缘部分旋转。

7. 滤光镜（选购件）

您可以将滤光镜装在镜头前端的滤光镜安装螺纹上。

- 仅可附带一个滤光镜。
- 如果您需要偏光滤光镜，使用佳能圆形偏光滤光镜 PL-C B（82 mm）。
- 调整偏光滤光镜之前，请先取下遮光罩。

8. 增距延长管（选购件）

您可以安装 EF12 II 或 EF25 II 增距延长管进行放大拍摄。拍摄距离和放大倍率显示如下。

		焦距范围（毫米）		放大倍率（×）	
		近	远	近	远
EF12 II	24mm	178	190	0.63	0.50
	70mm	259	523	0.45	0.18
EF25 II	24mm	不兼容			
	70mm	229	331	0.74	0.41



若要精确对焦，建议采用 MF（手动对焦）模式。

规格表

焦距 / 光圈	24-70 毫米 f/2.8
镜头结构	13 组, 18 片
最小光圈	f/22
视角范围	对角线: $84^{\circ} - 34^{\circ}$ 垂直: $53^{\circ} - 19^{\circ} 30'$ 水平: $74^{\circ} - 29^{\circ}$
最近对焦距离	0.38 米
最大放大倍率	0.21x (70 毫米时)
视野范围	369 x 554 - 134 x 202 毫米 (0.38 米时)
滤光镜直径	82 毫米
最大直径及长度	88.5 x 113.0 毫米
重量	约 805 克
遮光罩	EW-88C
镜头盖	E-82U/E-82 II
镜头盒	LP1219

- 镜头长度是指从安装面到镜头前端的距离。
当装上镜头盖和防尘盖时再加 21.5 mm (镜头盖为 E-82U 时), 或者 24 mm (镜头盖为 E-82 II 时)。
- 除特别说明外, 尺寸和重量只适用于镜头。
- 增倍镜不能与此镜头一同使用, 且没有兼容的近摄镜头。
- 光圈设置可以由相机指定。
- 上述所有数据均按照佳能标准测量。
- 产品规格和外形如有改变, 恕不另行通知。

原产地: 请参照保修卡、产品包装箱或产品机身上的标示

进口商: 佳能(中国)有限公司

地址: 100005 北京市东城区金宝街 89 号 金宝大厦 15 层

Canon